



Beschlussniederschrift des GEMEINDEAUSSCHUSSES

Verbale di deliberazione della GIUNTA COMUNALE

Nr./n.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

5

08.01.2025

08:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örglichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero convocati per oggi i componenti di questa Giunta comunale, nella solita sala delle riunioni.

			Anwesend - presente	Abwesend - assente	Nimmt mittels Fernzugang teil - Prende parte in modalità remota
Verena Tröger	Bürgermeisterin	Sindaca	X		
Mag. Franziska Riedl	Vize-Bürgermeisterin	Vice-Sindaca	X		
Anna Elfriede Kirmaier	Gemeindereferentin	Assessore	X		
Geom. Arnold Rieger	Gemeindereferent	Assessore	X		
Julius Schönthaler	Gemeindereferent	Assessore	X		
Johann Franz Thurner	Gemeindereferent	Assessore	X		

Ihren Beistand leistet die amtsführende Vize-Sekretärin

Assiste la Vice-Segretaria reggente

Dr. Manuela Schöpf

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Verena Tröger

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz.

nella qualità di Sindaca assume la presidenza.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

Gegenstand:	Oggetto:
Datenschutz - Ernennung des Auftragsverarbeiters (Art. 28 der EU-Verordnung Nr. 2016/679)	Protezione dei dati personali - Nomina del responsabile del trattamento (art. 28 del Regolamento UE n. 2016/679)

Gemeindeausschussbeschluss Nr. 5 vom 08.01.2025

Die amtsführende Vizegemeindesekretärin, Dr. Manuela Schöpf verlässt gemäß Art. 65 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Sitzungssaal. Ihre Funktion übernimmt die Gemeindereferentin Anna Elfriede Kirmaier.

Die Gemeinde Laas übt wichtige institutionelle und delegierte Funktionen, im demografischen, wirtschaftlichen, sozialen, kulturellen, urbanistischen Bereich sowie im Bereich der öffentlichen Sicherheit und andere aus.

Es wird Einsicht genommen in die EU-Verordnung Nr. 2016/679 vom 27.04.2016 betreffend den Schutz der personenbezogenen Daten und u.a. wird festgestellt:

- dass laut Art. 24 der genannten EU-Verordnung diese Gemeinde der „Verantwortliche“ der Verarbeitung der Daten ist, über welche die Körperschaft verfügt, um ihre institutionellen oder delegierten Aufgaben wahrzunehmen;
- dass laut Art. 28 der genannten EU-Verordnung der Verantwortliche einen „Auftragsverarbeiter“ namhaft macht;
- dass laut Art. 04 und Art. 28 der genannten EU-Verordnung die „Datenverarbeiter“ jene Personen sind, die unter der unmittelbaren Verantwortung des Verantwortlichen oder des Auftragsverarbeiters befugt sind, die personenbezogenen Daten zu verarbeiten;
- dass laut Art. 30 und Art. 35 der genannten EU-Verordnung jeder Verantwortliche, somit auch die Gemeinde Laas, ein Verzeichnis aller Verarbeitungstätigkeiten, die ihrer Zuständigkeit unterliegen, führen und eine Datenschutz-Folgenabschätzung durchführen muss;

zur Kenntnis genommen, dass daher mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 222 vom 16.05.2018:

- das „Verzeichnis der Verarbeitungstätigkeiten“ einschließlich der ersten Standard-Datenschutz-Folgenabschätzung genehmigt wurde, welches fortlaufend an die Erfordernisse dieser Verwaltung angepasst wurde, und
- der Gemeindesekretär Georg Lechner zum alleinigen Auftragsverarbeiter ernannt wurde;

Delibera della Giunta comunale n. 5 del 08.01.2025

La Vicesegretaria reggente dott.ssa Manuela Schöpf si allontana ai sensi dell'art. 65 della L.R. 03.05.2018, nr. 02, in vigore, dall'aula. Le sue funzioni prende l'assessore comunale sig.ra Anna Elfriede Kirmaier.

Il Comune di Lasa svolge importanti funzioni istituzionali o delegati in campo demografico, economico, sociale, culturale, urbanistico, della sicurezza pubblica ed altri.

Viene preso visione del Regolamento UE del 27.04.2016 n. 2016/679, in materia di protezione dei dati personali ed accertato - tra l'altro:

- che ai sensi dell'art. 24 del menzionato Regolamento UE questo Comune è il „Titolare“ del trattamento dei dati, di cui l'ente dispone per l'assolvimento dei compiti istituzionali conferitigli o delegati;
- che ai sensi dell'art. 28 del menzionato Regolamento UE il titolare del trattamento nomina un „Responsabile del trattamento“;
- che ai sensi dell'art. 04 e dell'art. 28 del menzionato Regolamento UE gli „incaricati del trattamento“ sono le persone autorizzate al trattamento dei dati personali sotto l'autorità diretta del titolare del trattamento o del responsabile del trattamento;
- che ai sensi dell'art. 30 e dell'art. 35 del citato Regolamento UE ogni titolare del trattamento, e quindi anche il Comune di Lasa, deve tenere un registro delle attività di trattamento, svolte sotto la propria responsabilità, e deve effettuare una valutazione di impatto sulla protezione dei dati;

preso a conoscenza, che quindi con deliberazione della Giunta comunale n. 222 del 16.05.2018:

- é stato approvato il „Registro delle attività di trattamento“ inclusa la prima valutazione di impatto standard sulla protezione dei dati, che é stato adeguato nel continuo agli aggiornamenti necessari, e
- il Segretario comunale Georg Lechner é stato nominato quale unico responsabile del trattamento;

Mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 82 vom 20.03.2024, rechtskräftig, wurde der amtsführende Gemeindevsekretär Dr. Christian Messmer zum alleinigen Auftragsverarbeiter ernannt; dieser ist jedoch nicht mehr im Dienst der Gemeinde Laas;

Somit besteht die Notwendigkeit, für die Gemeinde Laas einen neuen Auftragsverarbeiter zu ernennen.

nach kurzer Beratung;

Es wird für zweckmäßig erachtet, die amtsführende Vizegemeindevsekretärin Dr. Manuela Schöpf im Sinne des Art. 28 der EU-Verordnung Nr. 2016/679 vom 27.04.2018 zur alleinigen Auftragsverarbeiterin zu ernennen.

Es wird für notwendig erachtet, diese Beschlussmaßnahme im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollziehbar zu erklären, nachdem die Ernennung dringend durchgeführt werden muss.

Gegenständlicher Maßnahme liegen folgende Rechtsgrundlagen zugrunde:

- die geltende Satzung der Gemeinde Laas.

Gegenständlicher Maßnahme liegen nachstehende, zustimmende Gutachten laut Art. 185 und Art. 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F. (Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol) zugrunde:

fachliches Gutachten-elektronischer Fingerabdruck:

Z8MrMF3D0v6ZcuebTLOzKRjCHWS3X3jKpXvzOW36cPc=buchhalterisches Gutachten - elektronischer Fingerabdruck:

nicht erforderlich

Dies vorausgeschickt und in Kenntnis der geltenden, gesetzlichen Bestimmungen des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, fasst der GEMEINDEAUSSCHUSS einstimmig und in gesetzlicher Form den

BESCHLUSS

1. Mit der in den Prämissen angeführten Begründung wird die amtsführenden Vize- Gemeindevsekretärin Dr. Manuela Schöpf - mit Wirkung ab der Vollstreckbarkeit gegenständlicher Maßnahme - im Sinne des Art. 28 der EU-Verordnung Nr. 2016/679 vom 27.04.2018 zum alleinigen Auftragsverarbeiter ernannt.

Con deliberazione della Giunta comunale n. 82 del 20.03.2024, esecutiva, il Segretario comunale reggente dott. Messmer Christian è stato nominato quale unico responsabile del trattamento; lo stesso però intanto non è più in servizio al Comune di Lasa;

Quindi esiste la necessità di nominare per il Comune di Lasa un nuovo responsabile del trattamento.

dopo breve discussione;

Viene ritenuto opportuno di nominare la Vice - Segretario comunale reggente dott.ssa Manuela Schöpf - ai sensi dell'art. 28 del Regolamento UE del 27.04.2018, n. 2016/ 679 - ad unico responsabile del trattamento;

Viene ritenuto necessario di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore, siccome la nomina è da eseguire con urgenza.

Il presente provvedimento si fonda sulle seguenti fonti normative:

- visto il vigente Statuto del Comune di Lasa;

Il presente provvedimento si fonda sui seguenti pareri preventivi favorevoli ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore (Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

parere tecnico - impronta digitale:

Z8MrMF3D0v6ZcuebTLOzKRjCHWS3X3jKpXvzOW36cPc=parere contabile - impronta digitale:

Fehler! Textmarke nicht definiert.non necessario

Premesso ciò ed in conoscenza delle vigenti disposizioni di legge del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvate con la L.R. del 03/05/2018, n. 2, la GIUNTA COMUNALE ad unanimità di voti espressi in forma di legge

DELIBERA

1. Con la motivazione esposta in premessa, la Vice-Segretaria comunale reggente dott.ssa Manuela Schöpf viene nominato - con effetto dell'esecutività della presente deliberazione ed ai sensi dell'art. 28 del Regolamento UE del 27.04.2018, n. 2016/ 679 - ad unico responsabile del trattamento.

- | | |
|---|---|
| <p>2. Die Bürgermeisterin wird beauftragt, die schriftliche Annahme der Ernennung zum „Auftragsverarbeiter“ seitens des amtsführenden Gemeindevizeleitars mittels eigenem Schreiben einzuholen.</p> | <p>2. La Sindaca viene incaricata a richiedere per iscritto l'accettazione della nomina a "responsabile del trattamento" da parte del Segretario comunale reggente mediante apposita lettera.</p> |
| <p>3. Alle weiteren Anordnungen laut Gemeindeausschusses Nr. 222 vom 16.05.2018 bleiben aufrecht und gelten hiermit als bestätigt.</p> | <p>3. Tutte le ulteriori prescrizioni della deliberazione della Giunta comunale n. 222 del 16.05.2018 rimangono invariate e sono da considerare confermate con la presente.</p> |
| <p>4. Es wird festgehalten, dass aus gegenständlicher Maßnahme keine Ausgabe zu Lasten des Haushaltsvoranschlags für das laufende Finanzjahr erwächst.</p> | <p>4. Si afferma, che dal presente provvedimento non ne conseguono alcune spese a carico del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario corrente.</p> |
| <p>5. Diese Beschlussmaßnahme, wird mit demselben Abstimmungsergebnis, im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., für unverzüglich vollstreckbar erklärt.</p> | <p>5. La presente deliberazione, con lo stesso esito di votazione, viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore.</p> |
| <p>6. Diese Beschlussmaßnahme wird im Sinne des Art. 183, Absatz 02, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., den Fraktionssprechern des Gemeinderates übermittelt.</p> | <p>6. La presente deliberazione viene comunicata, ai sensi dell'art. 183, comma 02, della vigente L.R. 03.05.2018, n. 02, ai capigruppo consiliari.</p> |

RECHTSMITTELBELEHRUNG:

Im Sinne der geltenden Bestimmungen (Art. 183, Absatz 05, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F.) kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einwand beim Gemeindeausschuss erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab der Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Bozen Rekurs eingebracht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und Art. 120 des Gesetzesdekretes vom 02.07.2010, Nr. 104, i.g.F.).

AUTORITÀ E TERMINE PER RICORRERE:

Ai sensi delle vigenti disposizioni (art. 183, comma 05, della L.R. 03/05/2018, n. 02, in vigore) entro il periodo di pubblicazione può essere presentata opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione e entro 60 giorni dall'esecutività della presente può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine, entro quale ricorrere, è di 30 giorni (art. 119 ed art. 120 del Decreto Legislativo 02/07/2010, n. 104, in vigore).

gelesen, genehmigt und gefertigt

letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin
La Sindaca:

Die beauftragte Sekretärin
La Segretaria incaricata:

Verena Tröger

Anna Elfriede Kirmaier

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Gegenständlicher Beschluss wird am

La presente deliberazione viene pubblicata il

13.01.2025

an der digitalen Amtstafel der Gemeinde für 10 (zehn) aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht und ist im Sinne des Art. 183, Absatz 04, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 02, i.g.F., unverzüglich vollstreckbar.

all'albo pretorio digitale del Comune per 10 (dieci) giorni consecutivi e é immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 04, della L.R. 03.05.2018, n. 02, in vigore.
